



D Hinweise zur Entsorgung von leeren Batterien

Das links abgebildete Symbol auf Batterien, der Verpackung oder mitgelieferten Dokumenten bedeutet, dass die Batterien am Ende ihres Lebenszyklus nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Ggf. ergänzte Buchstaben unter der Mülltonne bedeuten, dass die Batterie Blei (Pb), Cadmium (Cd) oder Quecksilber (Hg) enthält. Sie sind als Verbraucher gesetzlich verpflichtet, alle Arten von Batterien (sowohl aufladbare als auch nicht wieder aufladbare) inkl. Knopfzellen bei den kommunalen Sammelstellen oder im Handel abzugeben. Dies ist für Sie kostenlos. Die ordnungsgemäße Entsorgung ermöglicht das Recycling wertvoller Rohstoffe und verhindert mögliche negative Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.



GB Information concerning the disposal of exhausted batteries

The pictured symbol on the left side on batteries, the packing or the enclosed documents signifies that the batteries should not be disposed of at the end of their life cycle together with the domestic waste. Possible added letters under the waste bin signify that the battery contains lead (Pb), cadmium (Cd) or mercury (Hg). You as consumer are obliged by law to render all kind of batteries (both rechargeable as well as non-rechargeable) inclusive button cells at local places of collection or at the retail market. This is at no charge. The proper disposal enables the recycling of valuable resources and avoids possible negative effects on humans and the environment.



F Renseignements concernant le traitement des piles usées

Le symbole imprimé sur les piles, sur l'emballage ou les documents joints signifie qu'après utilisation les piles ne doivent pas être jetées avec les déchets domestiques. Des lettres éventuellement ajoutées au-dessus du symbole du vide-ordures signifient que la pile contient du plomb (Pb), du cadmium (Cd) ou du mercure (Hg). Vous – le consommateur – êtes obligé par loi de transmettre toutes sortes de pile (non seulement des piles rechargeables mais encore des piles non-rechargeables), piles bouton incluses à un centre de rassemblement local ou au commerce. Cela est gratuit. Le propre traitement de piles permet le recyclage des matières premières précieuses et évite les effets négatifs possibles aux hommes et l'environnement.



NL Aanwijzing voor het recycleren van verbruikte batterijen

Het links afgebeelde symbool op batterijen, dat verpakking of de meegeleverde documenten betekend, dat de batterijen op het einde van de levenscyclus niet bij het gewone huisvuil gegooid mogen worden. De afkorting op de vuilnisbakken betekenen, dat de batterij lood (Pb), cadmium (Cd) of kwikzilver (Hg) bevatten. U bent als gebruiker wettelijk verplicht, alle soorten batterijen (zowel herlaadbare alsook niet herlaadbare) incl. knoepcellen naar een wettelijk verzamelpunt te brengen. Dit kost u niets. Dit maakt recycling mogelijk van waardevolle grondstoffen en voorkomt mogelijke negatieve uitwerkingen op de mens en het milieu.



SE Information om avfallshantering av uttjänta batterier

När symbolen till vänster finns avbildad på batterier, förpackningen eller den medföljande dokumentationen innebär det att de uttjänta batterierna inte får kastas i de vanliga hushållssoporna. Eventuella kompletterande bokstäver under soptunnan betyder att batteriet innehåller bly (Pb), kadmium (Cd) eller kvicksilver (Hg). Du är som konsument enligt lag skyldig att lämna alla typer av batterier (både uppladdningsbara och inte uppladdningsbara) inklusive knappceller till kommunens samlingsställe eller till återförsäljaren. Detta är kostnadsfritt för dig. En föreskriven avfallshantering möjliggör återvinning av värdefulla material och förhindrar eventuella negativa effekter på människa och miljö.



NO Opplysninger om deponering av tomme batterier

Når symbolet til venstre finnes på batteriene, emballasjen eller medleverte papirer, betyr dette at batteriene ikke skal kastes i husholdningsavfallet når de er utbrukt. Bokstaver under søppeldunken betyr at batteriet inneholder bly (Pb), kadmium (Cd) eller kvikksølv (Hg). Som forbruker er du etter loven forpliktet til å levere alle typer batterier (både oppladbare og ikke oppladbare) inkl. rundceller til kommunale innsamlingssteder eller til forhandleren. Dette er gratis for deg. Forskriftsmessig deponering gjør det mulig å resirkulere verdifulle råstoffer og forhindrer mulige negative virkninger på mennesker og miljø.



FI Ohjeita paristojen hävittämistä varten

Vasemmalla kuvattu, paristoihin, pakkaukseen tai mukana toimitettuihin asiakirjoihin merkitty symboli tarkoittaa, että käytettyjä paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Jäteastia-symbolin alapuolelle mahdollisesti merkityt kirjaimet tarkoittavat, että paristo sisältää lyijyä (Pb), kadmiumia (Cd) tai elohopeaa (Hg). Olet käyttäjänä lain mukaan veloitettu toimittamaan kaikenlaiset paristot ja akut (sekä uudelleenladattavat että kertakäyttöiset) mkl. nappiparistot kunnalliseen keräyspisteeseen tai liikkeeseen. Tämä on sinulle maksutonta. Asianmukainen jätekäsittely mahdollistaa arvokkaiden raaka-ainesten kierrätyksen ja auttaa välttämään mahdollisia ihmiseen ja luontoon kohdistuvia negatiivisia vaikutuksia.



SK Poznámky k likvidácii prázdnych batérií

Symbol zobrazený na ľavej strane batérií, na obale alebo na priložených dokumentoch znamená, že batérie sa na konci svojho životného cyklu nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Prípadné doplnené písmená pod odpadkovým košom znamenajú, že batéria obsahuje olovo (Pb), kadmium (Cd) alebo ortuť (Hg). Ako spotrebiteľ máte zo zákona povinnosť odovzdať všetky typy batérií (dobijateľné aj nedobijateľné), vrátane gombíkových batérií na komunálnych zberných miestach alebo v obchodoch. Táto služba je pre Vás bezplatná. Správna likvidácia umožňuje recykláciu cenných surovín a zabraňuje ich možným negatívnym účinkom na ľudí a životné prostredie.



CZ Pokyny vzhledem k likvidaci prázdných baterií

Symbol na levé straně baterií, obalu nebo průvodních dokumentech ukazuje na to, že baterie koncem jejich životnosti nesmějí být likvidovány přes domovní odpady. Písmena pod symbolem nádoby na odpad ukazují na to, že baterie obsahují olovo (Pb), cadmium (Cd) nebo rtuť (Hg). Spotřebitel je zákonem povinen k odevzdání všech druhů baterií (s možností nabíjení nebo bez toho) vč. knoflíkových baterií do komunálních sběrů nebo v obchodech. To je bezplatné. Pořádná likvidace umožňuje recyklaci cenných surovin a zabrání eventuálním škodlivým účinkům na člověka a životní prostředí.



PL Wskazówki dotyczące usuwania zużytych baterii:

Pokazany z lewej strony symbol znajdujący się na bateriach, opakowaniach albo dostarczonych dokumentach oznacza, że baterie po ich zużyciu się nie mogą być usuwane wraz z odpadami domowymi. Ewentualne dodatkowe oznaczenia pod ilustracją pojemnika na odpady oznaczają, że baterie zawierają ołów (Pb), kadm (Cd) lub rtęć (Hg). Użytkownicy są zobowiązani odpowiednimi przepisami prawnymi do oddawania wszelkich baterii (jednorazowych lub do wielokrotnego ładowania, włącznie z płaskimi mikrobateriami) w punktach zbiorczych lub u sprzedawców. Jest to bezpłatne. Właściwy recycling umożliwi powtórne wykorzystanie cennych surowców i zapobiega ewentualnemu negatywnemu oddziaływaniu na środowisko naturalne.



RU Указания по удалению разряженных батареек

Символ на левой стороне батареек, упаковке или сопроводительных документах указывает на то, что батарейки в конце их службы выбросить в домашние отходы нельзя. Дополнительные буквы под символом мусоросборника обращают внимание на то, что в батарейке содержится свинец (Pb), кадмий (Cd) или ртуть (Hg). Потребитель законом обязан все виды батареек (как заряжаемые, так и не заряжаемые) вкл. кнопочные батарейки сдавать в коммунальные коллекторы или магазины. Это бесплатно. Надлежащее удаление способствует рециклированию ценного сырья и предотвращает возможные отрицательные эффекты на человека и на окружающую среду.



PT Indicações sobre a eliminação de pilhas descarregadas

O símbolo representado à esquerda em pilhas, na embalagem ou na documentação fornecida significa que as pilhas, no fim da sua vida útil, não podem ser eliminadas no lixo doméstico. Eventuais letras adicionais por baixo do contentor do lixo significam que a pilha contém chumbo (Pb), cádmio (Cd) ou mercúrio (Hg). Na qualidade de consumidor é obrigado por lei a entregar todos os tipos de baterias (tanto recarregáveis como não recarregáveis), incluindo pilhas botão, junto dos pontos de recolha municipais ou em lojas que efetuam a recolha. Isto é gratuito para si. A eliminação correta possibilita a reciclagem de matérias-primas valiosas e evita possíveis efeitos negativos sobre as pessoas e o meio ambiente.



IT Indicazioni per lo smaltimento di batterie scariche

Il simbolo raffigurato sul lato sinistro delle batterie, sulla confezione o sulla documentazione fornita indica che le batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici al termine del loro ciclo di vita. Le eventuali lettere supplementari sotto la pattumiera indicano che la batteria contiene piombo (Pb), cadmio (Cd) o mercurio (Hg). In quanto consumatore è obbligato per legge a consegnare tutti i tipi di batterie (ricaricabili e non ricaricabili), comprese le pile a bottone, presso i punti di raccolta comunali o i rivenditori. Questo servizio è gratuito. Lo smaltimento corretto consente il riciclaggio di materie prime pregiate e previene possibili effetti negativi sulle persone e sull'ambiente.



ES Indicaciones para la eliminación de pilas vacías

El símbolo en la parte izquierda de las pilas, en el paquete o en los documentos incluidos indica que las pilas no deben eliminarse con la basura doméstica al final de su vida útil. Dado el caso, las letras complementarias bajo el cubo de basura significan que la pila contiene plomo (Pb), cadmio o (Cd) mercurio (Hg). Como usuario está obligado por ley a entregar todo tipo de pilas (tanto recargables como no recargables), incluidas las pilas de botón, en los puntos de recogida municipales o en comercios. Esto es gratuito para usted. La eliminación correcta permite que se puedan reciclar materias primas valiosas y evita posibles efectos negativos en las personas o el medio ambiente.



D Hinweise zur Entsorgung von elektrischen bzw. elektronischen Altgeräten

Das links abgebildete Symbol auf dem Produkt, der Verpackung oder mitgelieferten Dokumenten bedeutet, dass das Produkt am Ende seines Lebenszyklus getrennt von Haushaltsabfällen entsorgt werden muss. Sie sind als Verbraucher gesetzlich verpflichtet, elektrische oder elektronische Produkte bei einer kommunalen Sammelstelle für Elektro-Altgeräte abzugeben. Dies ist für Sie kostenlos. Bitte entnehmen Sie vor der Entsorgung des Produkts die Batterien. Die ordnungsgemäße Entsorgung ermöglicht das Recycling wertvoller Rohstoffe und verhindert mögliche negative Auswirkungen auf Mensch und Umwelt. Weitere Informationen erhalten Sie ggf. bei Ihrer Gemeinde oder beim Verkäufer des Produkts.



GB Information concerning the disposal of old electric and electronic products

The pictured symbol on the product, the packing or the enclosed documents signifies that the product should not be disposed of after the end of its life cycle together with the domestic waste. You as consumer are obliged by law to render electric and electronic products at a local place of collection for electronic equipment. This is at no charge. Please take out the batteries before disposal of the product. The proper disposal enables the recycling of valuable resources and avoids possible negative effects on humans and the environment. For further information please contact your local authority or the vendor of the product.



F Renseignements concernant le traitement de vieux appareils électriques et électroniques

Le symbole imprimé sur le produit, sur l'emballage ou les documents joints signifie qu'après utilisation du produit il ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques. Vous – le consommateur – êtes obligé par loi de transmettre des produits électriques ou électroniques à un centre de rassemblement local pour des appareils vieux électriques. Cela est gratuit. Veuillez enlever les piles du produit avant de l'éliminer. Le propre traitement de déchets électriques permet le recyclage des matières premières précieuses et évite les effets négatifs possibles aux hommes et l'environnement. Pour des ultérieures informations veuillez contacter votre commune locale ou le vendeur du produit.



NL Aanwijzing voor het recycleren van elektrische en elektronische apparaten

Het links afgebeelde symbool op het product, verpakking of de meegeleverde documenten betekent, dat het product aan het einde van de levenscyclus gescheiden van het huisafval dient verwijderd te worden. U bent als gebruiker daartoe wettelijk verplicht, elektrische of elektronische apparaten naar een wettelijk afvalpunt te brengen. Dit kost u niets. Verwijder de batterijen uit het product voor u het weg gooit. Dit maakt recycling mogelijk van waardevolle grondstoffen en voorkomt mogelijke negatieve uitwerkingen op de mens en het milieu. Verdere informatie kunt u verkrijgen bij uw gemeente of bij de verkoper van het product.



SE Information om avfallshandling av elektriska respektive elektroniska apparater

När symbolen till vänster finns avbildad på produkten, förpackningen eller den medföljande dokumentationen innebär det att den uttjänta produkten måste tas omhand på ett annat sätt än hushållssopor. Du är som konsument enligt lag skyldig att lämna elektriska eller elektroniska produkter till kommunens samlingsställe för el-avfall. Detta är kostnadsfritt för dig. En föreskriven avfallshandling möjliggör återvinning av värdefulla material och förhindrar eventuella negativa effekter på människa och miljö. Mer information får du hos din kommun eller hos återförsäljaren av produkten.



NO Opplysninger om deponering av elektrisk og elektronisk utstyr

Når symbolet til venstre finnes på produktet, emballasjen eller de medleverte papirene, betyr dette at produktet etter brukstiden må kastes separat fra husholdningsavfallet. Som forbruker er du etter loven forpliktet til å levere elektriske eller elektroniske produkter til et kommunalt innsamlingssted for brukt elektrisk utstyr. Dette er gratis for deg. Forskriftsmessig deponering gjør det mulig å resirkulere verdifulle råstoffer og forhindrer mulige negative virkninger på mennesker og miljø. Flere opplysninger får du eventuelt hos din kommune eller hos forhandleren av produktet.



FI Ohjeita sähkö- ja elektroniikkaromun hävittämistä varten

Vasemalla kuvattu, tuotteeseen, pakkaukseen tai mukana toimitettuihin asiakirjoihin merkitty symboli tarkoittaa, että käytöstä poistettava tuote on hävitettävä erillään kotitalousjätteistä. Olet käyttäjänä lain mukaan velvoitettu toimittamaan sähkö- tai elektroniikkalaitteet kunnalliseen sähköromun keräyspisteeseen. Tämä on sinulle maksutonta. Asianmukainen jätekasittely mahdollistaa arvokkaiden raaka-ainesten kierrätyksen ja auttaa välttämään mahdollisia ihmiseen ja luontoon kohdistuvia negatiivisia vaikutuksia. Lisätietoja saat tarvittaessa omasta kunnastasi tai tuotteen myyjältä.



SK Pokyny na likvidáciu starých elektrických alebo elektronických zariadení

Symbol zobrazený na ľavej strane výrobku, na obale alebo v sprievodných dokumentoch označuje, že výrobok sa na konci svojho životného cyklu musí likvidovať oddelene od domáceho odpadu. Ako spotrebiteľ ste zo zákona povinný odovzdať elektrické alebo elektronické výrobky v komunálnom zbernom centre pre opotrebované elektrické prístroje. Táto služba je pre Vás bezplatná. Správna likvidácia umožňuje recykláciu cenných surovín a zabraňuje možným negatívnym účinkom na ľudí a životné prostredie. Ďalšie informácie získate od Vašej obce alebo od predajcu výrobku.



CZ Pokyny vzhledem k likvidaci starých elektrických, popr. elektronických přístrojů

Symbol na levé straně výrobku, obalu nebo průvodních dokumentech ukazuje na to, že výrobek koncem jeho životnosti se musí likvidovat separátně od domovních odpadů. Spotřebitel je zákonem povinen k odvedání elektrických nebo elektronických výrobků do komunálních sběrů starých elektrospotřebičů. To je bezplatné. Pořádná likvidace umožňuje recyklaci cenných surovin a zabrání eventuálním škodlivým účinkům na člověka a životní prostředí. Další informace poskytují místní obecní orgány, popř. prodejci výrobků.



PL Wskazówki dotyczące usuwania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Pokazany z lewej strony symbol znajdujący się na produktach, opakowaniach albo dostarczonych dokumentach oznacza, że produkty po ich zużyciu się nie mogą być usuwane wraz z odpadami domowymi. Użytkownicy są zobowiązani odpowiednimi przepisami prawnymi do oddawania produktów elektrycznych i elektronicznych w punktach zbiorczych dla tego rodzaju urządzeń. Jest to bezpłatne. Właściwy recycling umożliwia powtórne wykorzystanie cennych surowców i zapobiega ewentualnemu negatywnemu oddziaływaniu na środowisko naturalne. Dalsze informacje można uzyskać ewentualnie w odpowiedniej jednostce administracyjnej lub u sprzedawcy urządzenia.



RU Указания по удалению электрических или электронных приборов

Символ на левой стороне изделия, упаковке или сопроводительных документах указывает на то, что изделие в конце его службы следует удалить отдельно от домашних отходов. Потребитель законом обязан электрические или электронные изделия сдавать в коммунальный коллектор старых электроприборов. Это бесплатно. Надлежащее удаление способствует рециклированию ценного сырья и предотвращает возможные отрицательные эффекты на человека и на окружающую среду. Дальнейшую информацию предоставляют коммунальные органы или продавец изделия.



PT Indicações sobre a eliminação de aparelhos usados eléctricos ou electrónicos

O símbolo representado à esquerda no produto, na embalagem ou na documentação fornecida significa que o produto, no fim da sua vida útil, tem de ser eliminado separado do lixo doméstico. Na qualidade de consumidor é obrigado por lei a entregar produtos eléctricos ou electrónicos em pontos de recolha municipais para aparelhos usados eléctricos. Isto é gratuito para si. A eliminação correcta possibilita a reciclagem de matérias-primas valiosas e evita possíveis efeitos negativos sobre as pessoas e o meio ambiente. Mais informações podem ser obtidas, se necessário, junto da sua junta de freguesia ou do vendedor do produto.



IT Istruzioni per lo smaltimento di vecchi dispositivi elettrici o elettronici

Il simbolo a sinistra del prodotto, della confezione o della documentazione fornita indica che il prodotto deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici al termine del suo ciclo di vita. In quanto consumatore è obbligato per legge a consegnare i vecchi dispositivi elettrici ed elettronici presso i punti di raccolta comunali per i rifiuti di apparecchiature elettriche. Questo servizio è gratuito. Prima dello smaltimento del prodotto rimuovere le batterie. Lo smaltimento corretto consente il riciclaggio di materie prime pregiate e previene possibili effetti negativi sulle persone e sull'ambiente. Ulteriori informazioni sono reperibili presso la propria comunità locale o presso il rivenditore del prodotto.



ES Indicaciones para la eliminación de dispositivos eléctricos o electrónicos viejos

El símbolo en la parte izquierda del producto, en el paquete o en los documentos incluidos indica que el producto no debe eliminarse con la basura doméstica al final de su vida útil. Como usuario está obligado por ley a entregar productos eléctricos o electrónicos en un punto de recogida municipal para dispositivos eléctricos viejos. Esto es gratuito para usted. Por favor, retire las pilas antes de eliminar el producto. La eliminación correcta permite que se puedan reciclar materias primas valiosas y evita posibles efectos negativos en las personas o el medio ambiente. Puede obtener más información, en su caso, por parte de su administración municipal o del vendedor del producto.